



Комиссия по положению женщин

Пятьдесят седьмая сессия

4–15 марта 2013 года

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: достижение стратегических целей
и деятельность в важнейших проблемных областях
и дальнейшие меры и инициативы**

**Заявление, представленное «Пактом коренных народов Азии»
и Программой в поддержку лесных народов —
неправительственными организациями, имеющими
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.



Заявление

Введение

Мы приветствуем факт привлечения внимания к теме «Ликвидация и предупреждение всех форм насилия в отношении женщин и девочек», выбранной для пятидесятой седьмой сессии Комиссии по положению женщин. В этом заявлении мы уделяем особое внимание насилию в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, опираясь на опыт женщин-представительниц коренных народов Азии. Растет признание статуса коренных народов Азии как таковых, однако многие из них по-прежнему сталкиваются с проблемой отсутствия признания со стороны правительств своих собственных стран и других субъектов. В данном заявлении речь идет о народах, которые могут называться по-разному в своих собственных странах, например «этнические меньшинства», «горные племена» или «адиваси»; мы считаем коренными народами все народы, которые хотят считаться «коренными», вне зависимости от употребляемого государством термина.

Насилие в отношении женщин-представительниц коренных народов

Термин «насилие в отношении женщин-представительниц коренных народов» (в отличие от насилия в отношении женщин в целом) используется здесь для обозначения насилия, в результате которого нарушаются коллективные права женщин-представительниц коренных народов или которое несоразмерным образом сказывается на женщинах-представительницах коренных народов в связи с их принадлежностью к коренным народам. Как было отмечено Международным форумом женщин-представительниц коренных народов (известным по своей испанской аббревиатуре FIMI), помимо прочего, насилие по признаку пола в отношении представителей коренных народов «определяется не только дискриминацией по признаку пола в отношении коренных и некоренных народов, но и продолжающейся колонизацией и милитаризмом; расизмом и социальной изоляцией; а также экономической политикой и политикой в области «развития», приводящей к нищете».

Многочисленные документы, касающиеся прав человека, и соответствующие проблемы должны рассматриваться на комплексной основе и целостно. В отношении женщин-представительниц коренных народов это означает, что при проведении расследований нарушений прав человека необходимо принимать во внимание основные права человека женщин, а также коллективные права коренных народов. Ключевым документом является Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая обеспечивает международно-правовую основу для такого многоаспектного подхода.

Приобретение и отчуждение земель

Принудительное выселение коренных народов с их земель и лишение их ресурсов приводит в действие процедуру принятия «срочных мер/раннего предупреждения», применяемых Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, призванную предотвратить наиболее вопиющие формы расовой дискриминации. Считается, что потеря земель и ресурсов ставит под угрозу само выживание пострадавшего населения как народа, т. е. как сплоченной, культурно однородной группы. Такое выселение влечет за собой не только физические, но

экономические и социальные потери. Лишение общих коллективных прав может привести к конкретным потерям для женщин, как указывают представители Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов: «учреждение влиятельными внешними сторонами институтов частной собственности [привело к] тому, что женщины-представительницы коренных народов постепенно [теряли] свои традиционные права на земли и природные ресурсы»¹.

Для коренных народов земля является материальной и духовной основой, которая обеспечивает продовольствие и здоровье, безопасность и сохранение культуры. Во многих общинах коренных народов женщины являются основными производителями продуктов питания, носителями знаний, целителями, а также хранителями и носителями культуры. В случае потери земель и доступа к традиционно используемым ресурсам женщины-представительницы коренных народов могут потерять свою традиционную роль наставников и свою способность применять и сохранять традиционные знания. По мере сокращения объема традиционных знаний об использовании местных ресурсов общество постепенно утрачивает способность реагировать на климатически обусловленные изменения в месте своего проживания. На Минданао, Филиппины, серьезные засухи привели к гибели людей, поскольку местные жители стали употреблять в пищу — способствуя тем самым собственному отравлению — дикорастущие плоды, знания о правильном приготовлении которых были ими утрачены.

По мере роста масштабов использования в обществе дешевой рабочей силы женщины могут стать экономически более зависимыми от мужчин и уязвимыми в плане доступных им форм трудоустройства. На Калимантане и Сулавеси, Индонезия, отведение лесных массивов и сельскохозяйственных земель под плантации масличной пальмы имело для общин коренных народов негативные последствия, часть которых несоразмерным образом сказалась на женщинах. Знания женщин о рациональном использовании природных ресурсов и поддержке своих семей были поставлены под угрозу из-за потери доступа к традиционным сельскохозяйственным культурам, причем по мере снижения уровня благосостояния своих семей женщины также все больше опускаются в нищету. За работу на плантациях женщины получают более низкую заработную плату, чем мужчины. Особенно уязвимыми являются женщины, которые становятся трудящимися-мигрантами.

Отказ в доступе к социальному обслуживанию

Отказ в постоянной собственности на земли и ресурсы, порой в сочетании с отсутствием признания основных политических прав, приводит к отказу в предоставлении основных услуг, что несоразмерно сказывается на женщинах и детях, принадлежащих к коренным народам. В странах, где коренные народы лишены даже гражданства, доступ к социальному обслуживанию затруднен.

¹ Канцелярия Специального советника Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и секретариат Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, “Gender and indigenous peoples”, Briefing Note No. 1, p. 2, размещено на веб-сайте social.un.org.

Отказ в доступе к социальному обслуживанию является одной из форм так называемого «структурного насилия», когда структура общества обуславливает большой разрыв в распределении богатства и власти, что порождает сохраняющуюся из поколения в поколение нищету, вынужденную трудовую миграцию, подневольный труд, торговлю людьми и другие серьезные нарушения прав. Иллюстрацией структурного насилия в отношении представителей коренных народов служит, в частности, положение камайя (сельскохозяйственных рабочих) и камлари (работающих в качестве домашней прислуги женщин); эти виды насилия являются формами порабощения, при котором люди вынуждены работать на конкретных лиц или семьи в счет возвращения средств, взятых в долг ими или предыдущими поколениями. В Непале наличие этой формы подневольного труда в особенной степени обусловлено причинами этнического и культурного характера — насилием, обусловленным принадлежностью к коренным народам.

Отсутствие социального обслуживания усугубляется другими факторами: отдаленностью мест проживания общин коренных народов и отсутствием доступа к ним государства, проблемами в области безопасности в этих районах и социальной дискриминацией. Социальная дискриминация может проявляться в отказе больниц предоставлять медицинское обслуживание и проведении ненадлежащего лечения медицинскими работниками. Утрата традиционных систем исцеления в результате потери земель и ресурсов, вследствие ограниченности средств, выделяемых из государственных бюджетов на систему здравоохранения во многих странах Азии, и происходящих социальных, экономических и политических изменений в общинах коренных народов может отрицательно сказаться на состоянии здоровья женщин-представительниц коренных народов.

Насилие во имя традиции

Женщины-представительницы коренных народов признают наличие дискриминации и насилия в своих собственных обществах и не оставляют эту проблему без внимания. Насилие существует в общинах коренных народов, как и в других общинах, причем в обоснование некоторых форм насилия в отношении женщин и девочек дается ссылка на традицию. Такие формы насилия могут включать выкуп невесты, получение приданого и заключение браков в детском возрасте. Эти формы насилия не являются неотъемлемой частью соответствующих культур, они, скорее, являются результатом все новых и новых толкований культуры на основе традиций и/или практики дискриминации по признаку пола, поэтому с таким насилием можно эффективно бороться только посредством принятия мер в области культуры.

В Азии некоторые из причин дискриминации и насилия, с которыми женщины-представительницы коренных народов сталкиваются в своих обществах, связаны с патриархальными взглядами. Во многих общинах коренных народов доминирующую роль в политике и общественной жизни играют мужчины, а женщины лишь в крайне незначительной степени участвуют в деятельности традиционных институтов принятия решений, таких как деревенские или племенные советы, хотя способны играть вспомогательную роль в традиционном обществе. В случае прихода на смену этим институтам государственных административных систем разрыв в соотношении сил может быть сокращен или увеличен.

Масштабы физического и психологического бытового насилия в некоторых общинах коренных народов увеличиваются отчасти в результате потери земель и ресурсов и усиления нищеты, а также усвоения внешних ценностей, которые носят более дискриминационный характер по отношению к женщинам. В Джарканде, Индия, традиция давать невесте приданое, существующая в индийском обществе, также стала частью обычаев некоторых общин коренных народов. Следование этой традиции нередко оборачивается большой задолженностью семьи невесты, притеснениями женщин и другими нарушениями.

Рекомендации

Для того чтобы борьба с насилием в отношении женщин-представительниц коренных народов была эффективной, необходимо не только соблюдать коллективные права коренных народов, но и защищать их индивидуальные права как часть прав коллективных. Договоры по правам человека, касающиеся индивидуальных прав, в том числе Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, должны толковаться и применяться на основе Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Меры реагирования на насилие в отношении женщин-представительниц коренных народов, которое подрывает самоуправление коренных народов, не являются ни устойчивыми, ни долгосрочными.

Меры реагирования на насилие в отношении женщин-представительниц коренных народов должны быть ориентированы на активное укрепление других прав коренных народов, что обеспечит поддержку и расширение прав и возможностей женщин, принадлежащих к коренным народам. Государствам следует принимать меры по устранению системной дискриминации и широко распространенных нарушений прав коренных народов путем признания их статуса коренных народов и их коллективных прав на земли и ресурсы.

Государствам следует работать над укреплением правовой основы признания прав женщин в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и разработкой надлежащих систем борьбы с насилием в отношении индивидуальных прав женщин на основе проведения информационных и просветительских кампаний и укрепления потенциала соответствующих государственных учреждений. Может возникнуть необходимость в учреждении специализированных органов национального или субнационального уровня специально для решения проблем женщин-представительниц коренных народов, причем эти органы должны создаваться при полном и эффективном участии таких женщин.

При проведении национальной переписи населения и сборе данных для выработки социально-экономических показателей следует обеспечивать получение данных с разбивкой по аспектам, касающимся положения коренных народов и женщин-представительниц коренных народов.

Роль женщин-представительниц коренных народов в передаче и сохранении традиционных знаний и их роль в устойчивом управлении ресурсами должна признаваться и уважаться наряду с признанием и уважением их прав на их земли, район проживания, средства к существованию и ресурсы. Необходимо обеспечить полноправное, осознанное и эффективное участие женщин-представительниц коренных народов в процессах проведения консультаций и принятия решений, касающихся их земель и ресурсов.